

The triduum of penitential litanies before the feast of the Ascension was first instituted at Vienne by St. Mamertus, about the year 470, and was accompanied by fasting and abstinence from servile work. When Rome adopted this custom the fast was abolished, and the three days' prayer retained. (*rogare* means to ask, beg, or request – hence also, to petition in prayer)

[New User Guide](#)

I - THE PROCESSION & LITANIES

(The officiating Priest wears a violet stole and cope. The Cantors stand as they sing the following:)

Psalms 43: 26, 2

Exsúrge, Dómine, ádjuva nos: et libera nos propter nomen tuum. Allelúja.
Deus, áuribus nostris audívimus: patres nostri annuntiavérunt nobis. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Exsúrge, Dómine, ádjuva nos: et libera nos propter nomen tuum. Allelúja.

Arise, O Lord, help us and deliver us for Thy name's sake. Alleluia. We have heard, O God, with our ears; our fathers have told us. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Arise, O Lord, help us and deliver us for Thy name's sake. Alleluia.

(Then all kneel and two Cantors begin the Litany of the Saints. Each invocation is repeated by the Choir. At the invocation Sancta Maria all stand and the procession begins. After the Litany of the Saints the psalm Deus, in adiutorium is sung.)

LITANY OF THE SAINTS

Kýrie, eléison.

Lord, have mercy.

Kýrie, eléison.

Lord, have mercy.

Christe, eléison.

Christ, have mercy.

Christe, eléison.

Christ, have mercy.

Kýrie, eléison.

Lord, have mercy.

Kýrie, eléison.

Lord, have mercy.

Christe, audi nos.

Christ, hear us.

Christe, audi nos.

Christ, hear us.

Christe, exáudi nos.

Christ, graciously hear us.

Christe, exáudi nos.

Christ, graciously hear us.

Pater de cælis, Deus,

God the Father of heaven,

miserére nobis.

have mercy on us.

Fili, Redémptor mundi, Deus,

God the Son, Redeemer of the world,

miserére nobis.

have mercy on us.

Spíritus Sancte, Deus,

God the Holy Ghost,

miserére nobis.

have mercy on us.

Sancta Trínitas, unus Deus,

Holy Trinity, one God,

miserére nobis.

have mercy on us.

Sancta Maria,

Holy Mary,

ora pro nobis.

pray for us.

Sancta Dei Génatrix,

Holy Mother of God,

ora pro nobis.

pray for us.

Sancta Virgo vírginum,

Holy Virgin of virgins,

ora pro nobis.

pray for us.

Sancte Michaël, *ora pro nobis.*

St. Michael, *pray for us.*

Sancte Gábríel, *ora pro nobis.*

St. Gabriel, *pray for us.*

Sancte Ráphaël, *ora pro nobis.*

St. Raphael, *pray for us.*

Omnes sancti Angeli et Archángeli,

All ye holy Angels and Archangels,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti beatórum Spírituum

All ye holy orders of blessed Spirits,

órdines,

pray for us.

oráte pro nobis.

Sancte Joánnes Baptista,

St. John the Baptist,

ora pro nobis.

pray for us.

Sancte Joseph,

St. Joseph,

ora pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti Patriárchæ et Prophætæ,

All ye holy Patriarchs and Prophets,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancte Petre, *ora pro nobis.*

St. Peter, *pray for us.*

Sancte Paule, *ora pro nobis.*

St. Paul, *pray for us.*

Sancte Andréa, *ora pro nobis.*

St. Andrew, *pray for us.*

Sancte Jacóbe, *ora pro nobis.*

St. James, *pray for us.*

Sancte Joánnes, *ora pro nobis.*

St. John, *pray for us.*

Sancte Thoma, *ora pro nobis.*

St. Thomas, *pray for us.*

Sancte Jacóbe, *ora pro nobis.*

St. James, *pray for us.*

Sancte Philíppe, *ora pro nobis.*

St. Philip, *pray for us.*

Sancte Bartolomaée, *ora pro nobis.*

St. Bartholomew, *pray for us.*

Sancte Matthaée, *ora pro nobis.*

St. Matthew, *pray for us.*

Sancte Simon, *ora pro nobis.*

St. Simon, *pray for us.*

Sancte Thaddæe, *ora pro nobis.*

St. Thaddeus, *pray for us.*

Sancte Matthia, *ora pro nobis.*

St. Matthias, *pray for us.*

Sancte Bárnaba, *ora pro nobis.*

St. Barnabas, *pray for us.*

Sancte Luca, *ora pro nobis.*

St. Luke, *pray for us.*

Sancte Marce, *ora pro nobis.*

St. Mark, *pray for us.*

Omnes sancti Apóstoli et Evangelístæ,

All ye holy Apostles and Evangelists,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti Discípuli Dómini,

All ye holy Disciples of the Lord,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti Innocéntes,

All ye holy Innocents,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancte Stéphane, *ora pro nobis.*

St. Stephen, *pray for us.*

Sancte Laurénti, *ora pro nobis.*

St. Lawrence, *pray for us.*

Sancte Vincénti, *ora pro nobis.*

St. Vincent, *pray for us.*

Sancti Fabiáne et Sebastiane,

SS. Fabian and Sebastian,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancti Johánnes et Paule,

SS. John and Paul,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancti Cosma et Damiáne,

SS. Cosmas and Damian,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancti Gervási et Protási,

SS. Gervase and Protase,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti Mártýres,

All ye holy Martyrs,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancte Silvéster, *ora pro nobis.*

St. Sylvester, *pray for us.*

Sancte Gregóri, *ora pro nobis.*

St. Gregory, *pray for us.*

Sancte Ambrósi, *ora pro nobis.*

St. Ambrose, *pray for us.*

Sancte Augustíne, *ora pro nobis.*

St. Augustine, *pray for us.*

Sancte Hierónyme, *ora pro nobis.*

St. Jerome, *pray for us.*

Sancte Martíne, *ora pro nobis.*

St. Martin, *pray for us.*

Sancte Nicolaë, *ora pro nobis.*

St. Nicholas, *pray for us.*

Omnes sancti Pontífices et

All ye holy Bishops and Confessors,

Confessóres,

pray for us.

oráte pro nobis.

All ye holy Doctors,

Omnes sancti Doctóres,

pray for us.

oráte pro nobis.

Sancte Antóni, *ora pro nobis.*

St. Anthony, *pray for us.*

Sancte Bernárdte, *ora pro nobis.*

St. Bernard, *pray for us.*

Sancte Benedícte, *ora pro nobis.*

St. Benedict, *pray for us.*

Sancte Domínice, *ora pro nobis.*

St. Dominic, *pray for us.*

Sancte Francisce, *ora pro nobis.*

St. Francis, *pray for us.*

Omnes sancti Sacerdótes et Levítæ,

All ye holy Priests and Levites,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes sancti Mónachi et Eremitæ,

All ye holy Monks and Hermits,

oráte pro nobis.

pray for us.

Sancta Maria Magdaléna,

St. Mary Magdalen,

ora pro nobis.

pray for us.

Sancta Agatha, *ora pro nobis.*

St. Agatha, *pray for us.*

Sancta Lúcia, *ora pro nobis.*

St. Lucy, *pray for us.*

Sancta Agnes, *ora pro nobis.*

St. Agnes, *pray for us.*

Sancta Cæcília, *ora pro nobis.*

St. Cecilia, *pray for us.*

Sancta Catharína, *ora pro nobis.*

St. Catherine, *pray for us.*

Sancta Anastásia, *ora pro nobis.*

St. Anastasia, *pray for us.*

Omnes sancti Vírgines et Víduæ,

All ye holy Virgins and Widows,

oráte pro nobis.

pray for us.

Omnes Sancti et Sanctæ Dei,

All ye holy Saints of God,

intercéдите pro nobis.

intercede for us.

Propítius esto, *parce nos, Dómine.*

Be merciful, *spare us, O Lord*

Propítius esto,

Be merciful,

exáudi nos, Dómine.

graciously hear us, O Lord.

Ab omni malo, *libera nos, Dómine*

From all evil, *deliver us, O Lord.*

Ab omni peccáto, *libera nos, Dómine*

From all sin, *deliver us, O Lord.*

Ab ira tua, *libera nos, Dómine.*

From Thy wrath, *deliver us, O Lord.*

A subitánea et improvisa morte,

From sudden and unprovided death,

libera nos, Dómine.

deliver us, O Lord.

Ab insidiis diaboli,

From the snares of the devil,

libera nos, Dómine.

deliver us, O Lord.

Ab ira et ódio et omni mala voluntáte,

From anger, and hatred, and every evil will,

libera nos, Dómine.

deliver us, O Lord.

A spírítu fornicatióne,

From the spirit of fornication,

libera nos, Dómine

deliver us, O Lord.

A fúlgure et tempestáte,

From lightning and tempest,

libera nos, Dómine

deliver us, O Lord.

A flagélló terræmótus,

From the scourge of earthquakes,

libera nos, Dómine

deliver us, O Lord.

A peste, fame et bello,</

Fili Dei, Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserére nobis.

Christe,
audi nos.

Christe,
exaudi nos.

Kýrie, eléison.
Kýrie, eléison.

Christe, eléison.
Christe, eléison.

Kýrie, eléison.
Kýrie, eléison.

Pater noster. . . *(silently).*
V. Et ne nos inducas in tentatiónem.
R. *Sed libera nos a malo.*

II - THE ROGATION PRAYERS

Psalm 69

1. Deus, in adjutoriúm meum inténde:
Dómine: ad adjuvándum me festína.
2. Confundántur et revereántur, qui
quærunt ánimam meam:
3. Avertántur retrórsum, et erubéscant,
qui vólunt mihi mala:
4. Averántur statim erubescéntes, qui
dicunt mihi: Euge, euge.

5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui
quærunt te, et dicant semper:
Magnificétur Dóminus: qui dilígunt
salutáre tuum.
6. Ego vero egénus, et pauper sum:
Deus, ádjuva me.
7. Adjútor meus, et liberátor meus es
tu: Dómine, ne moréris.
8. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui
Sancto.
9. Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, et in sæcula sæculórum.
Amen.

V. Salvos fac servos tuos.
R. Deus meus, sperántes in te.
V. Esto nobis, Dómine, turris
fortitúdinis.
R. A fácie inimíci.
V. Nihil proficiat inimícus in nobis.

R. Et filius iniquitátis non appónat
nocére nobis.
V. Dómine, non secúndum peccata
nostra fácias nobis.
R. Neque secúndum iniquitátes
nostras retribuas nobis.

V. Orémus pro Pontífice nostro **N**.

R. Dóminus consérvet eum, et vivíficet
eum, et beátum fáciat eum in terra, et
non tradat eum in ánimam inimicórum
ejus.

V. Orémus pro benefactóribus nostris.
R. Retribuére dignáre Dómine,
ómnibus nobis bona faciéntibus
propter nomen tuum vitam ætérrnam.
Amen.

V. Orémus pro fidélibus defúntcis.
R. Réquiem ætérrnam dona eis,
Dómine, et lux perpétua lúceat eis.

V. Requiéscant in pace.
R. Amen.

V. Pro frátribus nostris abséntibus.
R. Salvos fac servos tuos, Deus meus,
sperántes in te.
V. Mitte eis, Dómine, auxiliúm de
sancto.
R. Et de Sion tuére eos.

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.
R. Et clamor meus ad te véniat.
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spirítu tuo.

Oremus. Deus, cui próprium est
miseréri semper et párcere: súscipe
deprecatiónem nostram: ut nos, et
omnes fámulos tuos, quos delictórum
caténa constríngit, miserátio tuæ
pietátis cleménter absólvat.

Exáuldi, quaésumus, Dómine,
súpplicum preces, et confítentiúm tibi
parce peccátis: ut páriter nobis
indulgéntiam tríbuas benignus et
pacem.

Ineffábilem nobis, Dómine,
misericórdiam tuam clémenter
osténde: ut simul nos et a peccátis
ómnibus éxuas, et a pœnis, quas pro
his merémur, erípias.

Deus, qui culpa offénderis, pœniténtia
placáris: preces pópuli tui supplicántis
propítius réspice; et flagélla tuæ
iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris
merémur, avérte.

Omnípotens sempitérne Deus,
miserére fámulo tuo Pontífici nostro **N**.,
et dirige eum, secúndum tuam
cleméntiam, in viam salutís ætérrnæ; ut,
te donánte, tibi plácita cúpiat, et tota
virtúte perficiat.

Deus, a quo sancta desidéria, recta
consília, et justa sunt ópera: da servis
tuis illam, quam mundus dare non
potest, pacem; ut et corda nostra
mandátis tuis dédita, et hóstitium
subláta formídine, témpora sint, tua
protectióne, tranquillá.

Ure igne Sancti Spirítus renes nostros
et cor nostrum Dómine: ut tibi casto
cordis serviamus, et mundo corde
placeámus.

Fidélium, Deus, ómnium cónditor et
redemptor, omnium famulórum
famulárumque tuárum, remissiónem
cunctórum tríbuas peccatórum: ut
indulgéntiam, quam semper optavérunt,
piis supplicatióibus consequántur.

Actiões nostras, quaésumus, Dómine,
aspirándo præveni, et adjuvándo
prosequere; ut cuncta nostra orátio et
operátio a te semper incípiat, et per te
cœpta finiátur.

Omnípotens sempitérne Deus, qui
vivórum domináris simul et mortuórum,
omniúmque miseréris, quos tuos fide
et ópere futúros esse prænóscis; te
súpplices exorámus; ut pro quibus
effúndere preces decrevímus, quosque
vel præsens sæculum adhuc in carne
rétnet, vel futúrum jam exútos corpore
suscépit, intercedéntibus ómnibus
Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia,
ómnium delictórum suórum véniam
consequántur. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spirítus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

R. Amen

V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spirítu tuó.

V. Exáudiat nos omnípotens et
miséricors Dóminus.
R. Amen.

V. Et fidélium ánimæ per misericórdiam
Dei requiéscant in pace.
R. Amen.

*(The procession and litany take the
place of the Prayers at the Foot of the
Altar. The Mass, therefore, begins
with the Introit.)*

AT THE CENTER OF THE ALTAR

*(Only at High Mass
when incense is used)*

P: *Ab illo benedicáris, in cujus honóre
cremáberis.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT Psalms 17: 7, 2, 3

Exaudivit de templo sancto suo
vocem meam, alleluia: et clamóvit
in aures ejus, alleluia, introívit in
aures ejus, alleluia, alleluia. Díligam
te, Dómine, virtus mea: Dóminus
firmaméntum meum, et refúgium
meum, et liberátor meus. Glória Patri
et Fílio et Spirítui Sancto. Sicut erat in
princípio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæculórum. Amen. Exaudivit
de templo sancto suo vocem meam,
alleluia: et clamóvit in aures ejus,
alleluia, alleluia.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Christe, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobiscum.

S: *Et cum spirítu tuo.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Præsta, quaésumus, omnípotens
Deus: qui in afflictióne nostra de
tua pietáte fidélium, contra
advérsa ómnia, tua semper protectiõem
muniámur. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte
Spirítus Sancti, Deus, per ómnia
sæcula sæculórum.

S: *Amen.*

Son of God, Lamb of God, who takest
away the sins of the world,
spare us, O Lord.

Lamb of God, who takest away the
sins of the world,
graciously hear us, O Lord.

Lamb of God, who takest away the
sins of the world,
have mercy on us.

Christ,
hear us.

Christ,
graciously hear us.

Lord, have mercy,
Lord, have mercy.

Christ, have mercy,
Christ, have mercy.

Lord, have mercy,
Lord, have mercy.

Our Father. . . *(silently).*
V. And lead us not into temptation
R. But deliver us from evil.

1. O God, come to my assistance; O
Lord, make haste to help me.

2. Let them be ashamed and
confounded, that seek after my soul.

3. Let them be turned backward and
put to confusion, that desire me evil.

4. Let them be turned back with
shame, that say unto me, 'Tis well, 'tis
well.

5. Let all those that seek Thee be joyful
and be glad in Thee, and let such as
love Thy salvation say continually: Let
the Lord be magnified.

6. But I am poor and needy: help me,
O God.

7. Thou art my helper and my
deliverer: O Lord, make no delay.

8. Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost.

9. As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end.
Amen.

V. Save Thy servants.
R. Who hope in Thee, O my God.

V. Be unto us, O Lord, a tower of
strength.

R. From the face of the enemy.

V. Let not the enemy prevail against
us.

R. Nor the son of wickedness
have power to hurt us.

V. O Lord, deal not with us according to
our sins.

R. Neither requite us according to our
iniquities.

V. Let us pray for our Sovereign Pontiff
N.

R. The Lord preserve him, and give
him life, and make him blessed upon
the earth, and deliver him not up to the
will of his enemies.

V. Let us pray for our benefactors.
R. Vouchsafe, O Lord, for Thy name's
sake, to reward with eternal life all
those who do us good, Amen.

V. Let us pray for the faithful departed.
R. Eternal rest give unto them, O Lord,
and let perpetual light shine upon
them.

V. May they rest in peace.
R. Amen.

V. For our absent brethren.
R. Save Thy servants, who hope in
Thee, O my God.

V. Send them help, O Lord, from the
holy place.

R. And from Sion protect them.

V. O Lord, hear my prayer.
R. And let my cry come unto Thee.

V. The Lord be with you.

R. And with Thy spirit.

Let us pray. O God, whose property is
always to have mercy and to spare,
receive our humble petition: that we,
and all Thy servants who are bound by
the chains of sin, may by the
compassion of Thy goodness
mercifully be absolved.

Graciously hear, we beseech Thee, O
Lord, the prayers of Thy suppliants,
and pardon the sins of them that
confess to Thee: that, in Thy bounty,
Thou mayest grant us both pardon and
peace.

In Thy clemency, O Lord, show unto us
Thine unspeakable mercy: that Thou
mayest both loose us from all our sins,
and deliver us from the punishments
which we deserve for them.

O God, who by sin art offended and by
penance pacified, mercifully regard
the prayers of Thy people making
supplication to Thee, and turn away
the scourges of Thine anger, which we
deserve for our sins.

Almighty, everlasting God have mercy
upon Thy servant **N**., our Sovereign
Pontiff, and direct him according to Thy
clemency into the way of everlasting
salvation, that by Thy grace he may
both desire those things that are
pleasing to Thee, and perform them
with all his strength.

O God, from Whom are all holy
desires, right counsels, and just works,
give to Thy servants that peace which
the world cannot give: that our hearts
being devoted to the keeping of Thy
commandments, and the fear of
enemies being removed, the times, by
Thy protection, may be peaceful.

Inflame, O Lord, our reins and hearts
with the fire of the Holy Ghost: that we
may serve Thee with a clean heart
and please Thee with a clean heart.

O God, the Creator and Redeemer of
all the faithful, give to the souls of all
their sins: that through devout
supplications they may obtain the
pardon which they have always
desired.

Go before, we beseech Thee, O Lord,
our actions by Thine inspirations, and
further them by Thine gracious
assistance; that every word and work
of ours may begin always from Thee,
and through Thee be happily ended.

Almighty, everlasting God, Who hast
dominion over the living and the dead,
and art merciful to all, of whom Thou
foreknowest that they will be Thine by
faith and good works: we humbly
beseech Thee, that they for whom we
intend to pour forth our prayers,
whether this present world still detain
them in the flesh, or the world to come
hath already received them out of their
bodies, may, through the intercession
of all Thy Saints, by the clemency of
Thy goodness, obtain the remission of
all their sins. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.
R. Amen

V. The Lord be with you.
R. And with thy spirit.

V. May the almighty and merciful Lord
graciously hear us.
R. Amen.

V. And may the souls of the faithful
departed, through the mercy of God,
rest in peace.
R. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

He heard my voice from His holy
temple, alleluia: and my cry before
Him came into His ears, alleluia,
alleluia. I will love Thee, O Lord, my
strength: the Lord is my firmament,
my refuge and my deliverer. Glory be
to the Father, and to the Son, and to
the Holy Spirit, as it was in the
beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen. He heard
my voice from His holy temple,
alleluia: and my cry before Him came
into His ears, alleluia, alleluia.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Grant, we beseech Thee, O almighty
God, that we, who in our affliction put
our trust in Thy mercy, may ever be
defended by Thy protection against
all adversity. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.
S: Amen.

(Sit)

EPISTLE James 5: 16-20

Carissimi: Confitémini altérutrum peccáta vestra, et oráte pro invicem ut salvémini: multum enim valet deprecátio iusti assídua. Elias homo erat similis nobis passibilis: et oratióne orávit ut non plúeret super terram, et non pluit annos tres, et menses sex. Et rursum orávit: et cælum dedit plúviam, et terra edidit fructum suum. Fratres mei, si quis ex vobis erráverit a veritate, et convérterit quis eum: scire debet, quóniam qui convérti fécerit peccatórem ab erróre viæ suæ, salvábit ánimam ejus a morte, et opériet multitúdinem peccatórum.

S: Deo grátias.

GREATER ALLELUIA

Psalms 78: 9-10; 30: 8

Allelúja, allelúja. Propítius esto, Dómine, peccátis nostris: nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum? Allelúja. Exsultábo et lætábor in misericórdia tua: quóniam respexisti humilitátem meam: salvásti de necessitatibus ánimam meam. Allelúja.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Only at High Mass when incense is used)

P: *Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.*

P: Munda cor meum ac lábía mea, omnípotens Deus, qui lábía Isaíæ Prophætæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competéter annúntiem Evangélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Seqúentia sancti Evangélii secúndum Lucam.

S: **Glória tibi, Dómine.**

GOSPEL Luke 11: 5-13

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis: Quis vestrum habébit amicum, et ibit ad illum média nocte, et dicet illi: Amice, cómmoda mihi tres panes, quóniam amicus meus venit de ad me, et non hábeo quod ponam ante illum: et ille deíntus respóndens dicat: Noli mihi moléstus esse, jam óstium clausum est et púeri mei mecum lausum in cubili; non possum súrgere, et dare tibi. Et si ille perseverávit pulsans: dico vobis, etsi non dabit illi surgens, eo quod amicus ejus sit, propter improbitátem tamen ejus surget, et dabit illi quotquot habet necessários. Et ego dico vobis: Péttite, et dábitur vobis: quaérite, et inveniétis: pulsáte, et aperiétur vobis. Omnis enim qui petit, áccipit: et qui quaérit, invénit: et pulsánti aperiétur. Quis autem ex vobis patrem petit panem, numquid lápidem dabit dabit illi? Aut piscem: numquid pro pisce serpéntem dabit illi? Aut si petierit ovum: numquid pórriget illi scorióne? Si ergo vos cum sitis mali, nostis bona data dare filiis vestris: quanto magis Pater vester do cælo dabit spírítum bonum peténtibus se?

S: Laus tibi, Christe.

P: Per evangélica dicta deleántur nostra delicta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Orémus.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 108: 30,31

Confitébor Dómino nimis in ore meo: et in médio multórum laudábo eum, quia ástítit a dextris páuperis: ut salvam fáceret a persequéntibus ánimam meam, allelúja.

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens æténe Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indignus fámulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerábilibus peccátis, et offénsiónibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus christiánis vivis et pro defúntis: ut mihi, et illis proficiat ad salutem in vitam æténnam. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidisti, et mirabílius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræe fíeri dignátus est particeps, Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offerimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleméntis: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra, et totius mundi saluté cum odóre suavitátis ascéndat. Amen. In spírítu humilitátis, et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens æténe Deus: et bédedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *Per incénsionem stantióne a dextris Micháelis Archángeli, stantís a dextris Altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsium istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitátis accipere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.*

P: *Incénsium istud a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericórdia tua.*

P: *Dirígatur, Dómine, orátio mea, sicut incénsium, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dómine, custódiám ori meo, et óstium circumstántiæ lábii mei: ut non declínet cor meum in verba malitíæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.*

P: *Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flamma æténnæ caritátis. Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavábo inter innocéntes manus meas: et circumdábo altáre tuum, et enárrem ut áudiam vocem laudis, et dónarem universa mirabilia tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam vitam meam, et cum viris sanguinum meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: dextera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingræssus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedícam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spírítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe, sancta Trinitas, hanc oblatióne, passióni tibi offerimus ob memóriam, quóniam resurrectionis, et ascensionis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beatæ Mariæ semper Vírginis, et beati Joánnis Baptistæ, et sanctorum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctorum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salutem: et illi pro nobis intercédere dignentur in cælis, quorum memoriám ágimus in nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnípoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P: Amen.

SECRET (silently)

Hæc múnera, quaésumus, Dómine, et víncula nostræe pravitátis absólvant, et tuæ nobis misericórdiæ dona concíliet. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

P: ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Sursum corda.

S: **Habésumus ad Dóminum.**

P: Grátias agámus Dómino Deo nostro.

S: **Dignum et justum est.**

PREFACE OF EASTER SEASON

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc pótissimum, gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram pericóntem destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ídeo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatiónebus, cumque omni milítia cæléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicéntes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. † Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

(Sit)

Dearly beloved, confess your sins one to another, and pray one for another, that you may be saved: for the continual prayer of a just man availeth much. Elias was a man passible like unto us: and with prayer he prayed that it might not rain upon the earth, and it rained not for three years and six months. And he prayed again: and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit. My brethren, if any of you err from the truth and one convert him, he must know that he who causeth a sinner to be converted from the error of his way shall save his soul from death, and shall cover a multitude of sins.

S: Thanks be to God.

Alleluia, alleluia. Forgive us our sins, O Lord: lest the Gentiles should ever say: Where is their god? Alleluia. I will be glad and rejoice in Thy mercy: for Thou hast regarded my humility: Thou has saved my soul out of distresses. Alleluia.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Only at High Mass when incense is used)

P: *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The continuation of the holy Gospel according to Luke.

S: Glory to Thee, O Lord.

At that time Jesus said to His disciples: Which of you shall have a friend, and shall go to him at midnight, and shall say to him: Friend, lend me three loaves, because a friend of mine is come off his journey to me, and I have not what to set before him; and he from within should answer and say: Trouble me not, the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee. Yet if he shall continue knocking, I say to you, although he will not rise and give him because he is his friend, yet because of his importunity he will rise, and give him as many as he needeth. And I say to you: Ask, and it shall be given to you; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened unto you. For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened. And which of you, if he ask his father bread, will he give him a stone? Or a fish, will he for a fish give him a serpent? Or if he shall ask an egg, will he reach him a scorpion? If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father from heaven give the good Spirit to them that ask Him?

S: Praise to Thee, O Christ.

P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

(Sit)

I will greatly praise the Lord with my mouth, and in the midst of many I will praise Him, because He standeth at the right hand of the poor: to save my soul from them that persecute me, alleluia.

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *By the incense, blessed by Thee, Michael the Archangel, who standeth at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.*

P: *May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.*

P: *Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.*

P: *May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me, and stand on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the passion, resurrection, and ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

P: Amen.

May these oblations, O Lord, we beseech Thee, loosen the bonds of our wickedness, and obtain for us the gifts of Thy mercy. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

P: ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Lift up your hearts.

S: We have lifted them up to the Lord.

P: Let us give thanks to the Lord our God.

S: It is fitting and just.

It is truly meet and just, right and for our proclamation, certainly at all times to praise Thee, O Lord, but above all in this time more gloriously, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who hath taken away the sins of the world: Who by dying hath destroyed our death: and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying:

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! † Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adúnare, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**, et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

P: Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum **N.**, et **N.**, et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnota est, et nota devótio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, súisque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salutis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérna Deo, vivo et vero.

P: Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártýrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsq; concedás, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxilió. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: ☩ Hanc igitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedictam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens:
Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

P: Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclarum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens:
Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRI TESTAMENTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

P: Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offerimus præclaræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salutis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificií Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hóstiam.

P: Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Filii tui, Corpus, et Sánguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcesserunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indulgéas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Mártýribus: cum Joánné, Stéphanó, Matthiá, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, vivífer, bona creás, sanctíficas, præstas, benedícas, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:
Pater noster, qui es in cælis:
Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat vóluntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: Et dímittle nobis debíta nostra, sicut et nos dímittimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem:
S: Sed libera nos a malo.
P: Amen

P: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitricé Mariá, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in díebus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne securi. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

(Kneel at High Mass)

P: Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed videm Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum folentem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spírítu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in júdicium et condemnatióem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Quid retribuam Dómino pro ómnibus quæ retribuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop; and all orthodox believers of the catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:
Take, all of you, and eat of this:
FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:
Take, all of you, and drink of this:
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say:
Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.
S: But deliver us from evil.
P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, and with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

AT THE COMMUNION RAIL

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remâneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COMMUNION Luke 11: 9, 10

Pétite, et accipiétas: quaérite, et inveniétis: pulsáte, et aperiétur vobis: omnis enim qui petit, áccipit: et qui quærit, invénit: et pulsánti aperiátur, allelúja.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

POSTCOMMUNION

Vota nostra, quaésumus, Dómine, pio favóre proséquere: ut dum dona tua in tribulatióne percípimus, de consolatióne nostra in tuo amóre crescámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: **Amen.**

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Ite, Missa est.

S: **Deo grátias.**

(Kneel at High Mass)

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséqium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indignus obtúli, tibi sit acceptábile, mihique et ómnibus pro quibus illud obtúli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

S: **Amen.**

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Iníitium sancti Evangéllii secúndum Joánnem.

S: **Glória tibi, Dómine.**

P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhiberet de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhiberet de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

S: Deo grátias.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Ask, and it shall be given you; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you. For every one that asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened, alleluia.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Favorably receive our prayers, O Lord, we beseech Thee: may we in our distress be consoled by Thy gifts and grow in love accordingly. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Go, the Mass is ended.

S: Thanks be to God.

(Kneel at High Mass)

P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, † the Father, Son, and Holy Spirit.

S: Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The beginning of the holy Gospel according to John.

S: Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him: and without him was made nothing that was made. In him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, he gave them power to be made the sons of God, to them that believe in his name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

(Genuflect) AND THE WORD WAS MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

S: Thanks be to God.